

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. december 21.)

## az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankot (EBRD) létrehozó megállapodásnak a Bankot a Mongóliában történő műveletek finanszírozására felhatalmazó módosításáról

(2005/954/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 181a. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Bár Mongólia 2000 óta az EBRD tagja, jelenleg nem tartozik azon országok közé, ahol a Bank engedéllyel rendelkezik saját forrásból történő műveletek végzésére.
- (2) Mongólia miniszterelnökének kérésére válaszolva az EBRD igazgatótanácsa egyhangú támogatását fejezte ki Mongólia fogadó országgá válásával kapcsolatban.
- (3) A 2004. január 30-án elfogadott állásfoglalásával az EBRD kormányzótanácsa megszavazta a Bankot létrehozó megállapodás szükséges módosítását, amely felhatalmazza a Bankot a Mongóliában történő műveletek finanszírozására. A Bank minden kormányzója – beleértve az Európai Közösséget képviselő kormányzót is – megszavazta ezt a módosítást.
- (4) Mivel ez a módosítás a Bank rendeltetését és működését érinti, szükséges, hogy ezt hivatalosan is elfogadjon

minden ország és intézmény, mely a Bank tagja, beleértve az Európai Közösséget.

- (5) E módosítás elfogadása az Európai Közösség által azért szükséges, hogy a Közösség elérhesse célkitűzéseit a harmadik országokkal való gazdasági, pénzügyi és technikai együttműködés terén,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

Az EBRD-t létrehozó megállapodásnak a Bankot a Mongóliában történő műveletek finanszírozására felhatalmazó módosítása az Európai Közösség nevében jóváhagyásra kerül.

A módosítás szövegét csatolták e határozathoz.

## 2. cikk

Az Európai Közösséget képviselő EBRD-kormányzó a módosítás elfogadásáról szóló nyilatkozatot továbbítja az EBRD-nek.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

B. BRADSHAW

<sup>(1)</sup> 2005. november 15-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

## Az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankot létrehozó megállapodás módosítása

A megállapodás 1. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

### **Cél**

A gazdasági fejlődéshez és az újjáépítéshez hozzájárulva, a Bank célja, hogy elősegítse az átmenetet a piacgazdaságba, valamint a magán- és vállalkozói kezdeményezéseket a közép- és kelet-európai országokban, amelyek elkötelezték magukat a többpárti demokrácia elvei, a pluralizmus és a piacgazdaság mellett, és azokat alkalmazzák. A Bank céljai azonos feltételek mellett Mongóliában is megvalósíthatók. Ennek megfelelően ebben a megállapodásban és ennek mellékleteiben található minden utalás a »közép- és kelet-európai országok«-ra, a »fogadó országok«-ra, valamint a »fogadó tagországok«-ra vonatkozik Mongóliára is.”

---